

***Für Arabisch siehe UNTEN!**

!اللغة العربية أنظر أدناه*

Die AG Wohnungssuche bietet eine Beratung zur Wohnungssuche für Geflüchtete an.

In der Beratung können wir folgende Fragen beantworten:

→ Welche Unterlagen brauche ich für die Wohnungssuche?

→ Wie finde ich Wohnungsangebote im Internet?

→ Wie viel darf die Wohnung kosten?

→ Welche Unterlagen muss ich bei der zuständigen Behörde einreichen, wenn ich eine Wohnung gefunden habe?

→ Wie geht es nach dem Umzug in die Wohnung weiter? (z.B. Strom/Internet beantragen)

Gerne unterstützen wir auch beim Ausfüllen von Formularen oder beim Beantragen von Unterlagen für die Wohnungssuche.

Des Weiteren stehen Computer zur Verfügung. Hier können wir bei der Suche nach Wohnungsangeboten unterstützen oder gemeinsam Anschreiben für VermieterInnen formulieren.

***** Wichtig: Wir können leider KEINE WOHNUNGEN anbieten *****

Die Beratung findet mittwochs von 18:30 bis 20:30 an folgenden Terminen statt: 15. und 22. August; 12. und 26. September; 10. und 24. Oktober; 7. und 28. November; 12. und 19. Dezember.

Es werden DolmetscherInnen für Arabisch und bei jedem zweiten Termin im Monat auch für Persisch da sein.

Ort: Werkstatt der Kulturen (Wissmannstraße 32, 12049 Berlin), U-Bahn: Hermannplatz

AG Wohnungssuche

Email: wohnungssuche@lists.riseup.net

Web: www.buendnis-neukoelln.de/wohnungssuche

WERKSTATT DER KULTUREN

تقدم مجموعة AG Wohnungssuche إستشارات للاجئين، فيما يخص البحث عن سكن.

تقدم الإستشارات إجابات للأسئلة التالية:

- ما هي المستندات التي أحتاجها للبحث عن سكن؟
- كيف أجد عروضاً للشقق؟
- ما هي تكلفة الشقة المسموح بها؟
- ما هي المستندات التي يجب تقديمها للجهات المختصة، عندما أجد شقة؟
- كيف تسير الأمور بعد الانتقال إلى الشقة؟ على سبيل المثال طلب عقد الكهرباء، عقد الإنترنت... الخ.

*نحن نقدم المساعدة أيضاً في ملء الإستمارات أو في تقديم طلبات الحصول على المستندات المطلوبة للبحث عن مسكن.

*وكذلك لدينا غرفة كمبيوتر متاحة. وهنا يمكننا تقديم الدعم للبحث عن عروض للشقق، والمساعدة في صياغة الخطابات الموجهة لأصحاب العقارات.

هام لا نستطيع للأسف تقديم شقق.

ستقدم الاستشارة بين الساعة 18:30 و 20:30 (من الساعة السادسة والنصف مساءً إلى الساعة الثامنة والنصف مساءً) في كل من المواعيد التالية:

يومي الخامس عشر والثاني والعشرين من آب (08/15 و 08/22)، يومي الثاني عشر والسادس والعشرين من أيلول (09/12 و 09/26)، يومي العاشر والرابع والعشرين من تشرين الأول (10/10 و 10/24)، يومي السابع والثامن والعشرين من تشرين الثاني (11/07 و 11/28)، يومي الثاني عشر والتاسع عشر من كانون الأول (12/12 و 12/19).

Werkstatt der Kulturen

Wissmannstraße 32, 12049 Berlin

U-Bahn: Hermannplatz (محطة هيرمان بلاتز)

سيتوفر مترجم للغة العربية في كل ثاني موعد من كل شهر من الأشهر المذكورة أعلاه كما سيتوفر أيضاً مترجم للغة الفارسية.

گروه کاری افتخاری مشوره دهی برای جستجوی یافتن خانه/ آپارتمان برای پناهندگان!

در این مشاوره می توانیم به سوالات زیر پاسخ دهیم:

- ← چه اسنادی برای جستجوی خانه/ آپارتمان لازم است؟
- ← چگونه می توانم یک خانه/ آپارتمان پیدا کنم؟
- ← چقدر هزینه خانه/ آپارتمان می تواند باشد؟
- ← اگر من یک خانه/ آپارتمان پیدا کردم، باید کدام اسناد را به کدام مرجع بدهم؟
- ← پس از کوچ کردن به خانه/ آپارتمان متوجه چه چیز ها باشم؟ (مثلا تقاضا برق / اینترنت)

ما همچنین میتوانیم شما را برای خانه پری فورم و یا درخواست اسناد خانه/ آپارتمان کمک کنیم.

علاوه بر این، ما کمپیوتر را به دسترس شما قرار میدهیم. تا شما جستجوی خانه/ آپارتمان را کرده بتوانید ویا به طور مشترک جستجو کنیم و یا نامه برای صاحب خانه نوشته کنیم.

*****توجه: ما متاسفانه نمی توانیم برای شما خانه/ آپارتمان رانه کنیم*****

این مشاوره هر ماه دو مرتبه در روزهای چهارشنبه از ساعت 6:30 تا 8:30 شب است به سال 2018 به تاریخ ذیل :

15. und 22. August

12. und 26. September

10. und 24. Oktober

7. und 28. November

12. und 19. Dezember

15. و 22. اگست

12. و 26. سپتمبر

10. و 24. اکتوبر

07. و 28. نومبر

12. و 19. ديسمبر

یک مترجم عربی در هر ماه دو بار حاضر است. و به ملاقات های دوم ماه 22.08، 26.09، 24.10، 28.11، 19.12 همچنین یک مترجم به زبان دری/ فارسی هم خواهد بود.

محل: Werkstatt der Kulturen (Wissmannstraße 32, 12049 Berlin)
U-Bahn 7: Hermannplatz